

Complete Lesson Transcript – Lesson 235 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第两百三十五课.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程. 我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 在上一课，我们教大家 整天 这个单字.

Kirin: 对，整天 是一天二十四个小时，从早到晚的意思.

Raphael: 没错. 可是平常我们用 整天 这个单字的时候，用法会比教夸张一点.

Kirin: 什么意思?

Raphael: 像有些女人会把整天的时间花在化妆上.

Kirin: 对啊. 对我来说，不管需要花多少时间，出门的时候，一定都要化妆.

Raphael: 其实她们不是真的花二十四个小时化妆，只是用 整天 这个单字来形容她们必须花很多时间在化妆上面而已.

Kirin: 那我们还可以在什么样的情况下用 整天 这个单字?

Raphael: 我们再来看一些其他的例子. 这样你们比较容易了解.

Kirin: 你现在是上整天班吗?

Adam: Do you work all day now?

Kirin: 你整天不工作. 待在家里做什么?

Adam: You don't work all day. You just stay at home and do what?

Kirin: 你什么都不会. 整天只会花钱.

Adam: You don't know how to do anything. All you do is spend money all day!

Raphael: 哇，这个句子在吵架的时候，好像很常出现。特别是妈妈在骂自己孩子的时候。

Kirin: 或是男女朋友在吵架的时候。所以我们在说这种话的时候要特别小心，因为听的人可能会生气。

Raphael: 好，接下来，如果你要形容的时间也是很长，可是不像整天那么长，你可以用哪一个单字？

Kirin: 半天。

Adam: Half a day.

Raphael: 这个半是一半的半。所以半天只有整天的一半，十二个小时。那我们在什么情况下可以用半天这个单字？请给我们一些例子。

Kirin: 星期六只上半天的课，所以我们中午就可以回家了。

Adam: On Saturday we only have half a day of classes. So we can go home at noon.

Kirin: 半天的班跟整天的比起来，我比较喜欢半天的，因为这样我可以早一点回家休息。

Adam: When comparing half a day of work with a full day of work, I prefer working half day, since this way I can go home earlier and rest.

Kirin: 请你在半天内把剩下的工作结束。

Adam: Please finish the rest of your work within half a day.

Raphael: 好，接下来我们有另外一个单字，可以用来形容一天里面的一部分时间。

Kirin: 白天。

Raphael: 这个白是白色的白，而且我们已经学过了。这个时间是在形容一天里面，太阳出来的时间。

Kirin: 为什么太阳出来的时间叫白天？

Raphael: 啊，因为白天太阳出来的时候，比较亮，感觉起来跟白色很像。可是在晚上的时候，太阳不见了，感觉起来就会变得像黑色。

Kirin: 哦，那我们有 黑天 这个单字吗？

Raphael: 没有. 但是你可以说黑夜.

Adam: Literally, that's "black night", and together can mean "night time."

Kirin: 黑夜.

Raphael: 白天的相反是晚上. 大部分的人，都是在白天的时候上班或上课. 然后到了晚上的时候，回家休息. 那今天的下一个跟 天 有关系的生字是

Kirin: 天天.

Adam: Everyday.

Raphael: 天天就是 每天 的意思. 请给我们一个例子.

Kirin: 你天天都吃一样的东西不会觉得很讨厌吗？

Adam: Don't you hate eating the same things everyday?

Kirin: 你会天天帮你妈妈做家事吗？

Adam: Do you help your mom do housework everyday?

Kirin: 你天天都骑摩托车上班吗？

Adam: Do you ride a motorcycle to work everyday?

Raphael: 很好. 其实在中文里面，还有很多生字是两个一样的字放在一起. 像

Kirin: 年年.

Adam: Every year.

Kirin: 人人.

Adam: Everyone.

Raphael: 好，今天的最后一个生字是

Kirin: 当天.

Adam: On that day.

Raphael: 比如说

Kirin: 我下个星期六比较有空，那我的外套就麻烦你当天再拿给我。

Adam: I have more time next Saturday, so please bring my coat back to me on that day.

Kirin: 当天的派对，我们会准备很多酒跟水果。

Adam: On that day's party, we will prepare a lot of alcohol and fruits.

Raphael: 好，让我们复习一下我们今天教你们的生字。

Kirin: 半天。

Adam: Half a day.

Kirin: 黑夜。

Adam: Night time.

Kirin: 天天。

Adam: Everyday.

Kirin: 年年。

Adam: Every year.

Kirin: 人人。

Adam: Everyone.

Raphael: 当天。

Adam: That day.

Raphael: 如果需要的话，我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方做更多的练习。

Kirin: 你们继续加油！